



CRASH PADS

USER MANUAL

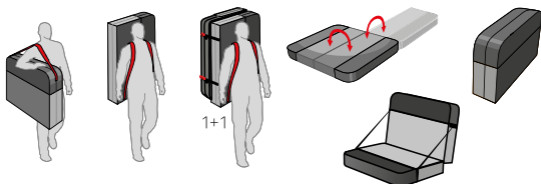


ocun.com

CAREFULLY READ THE INSTRUCTIONS BEFORE USING CRASH PADS!**Description:**

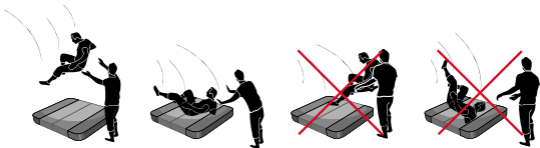
On the outside, crash pads feature quality, abrasion-resistant, washable and water-resistant materials. Inside they use quality foams of varying attributes which in suitable sandwich combinations achieve optimal results for the best possible fall cushioning. A small carpet for cleaning climbing shoes is included.

Dimensions are designed to make crash pads easy to transport in car trunks. They also have light-weight shoulder straps and rubber handles for easy carrying (to prevent tearing these are only to be used for transport). Thanks to additional fasteners, some types of our crash pads can be joined together and carried all at once. Folded crash pads can be used to transport basic bouldering equipment inside of them (climbing shoes, chalk bags, snacks, etc.) up to a maximum of 10 kg. Quality zippers make it possible to spread the pads out in several ways. They can also be used for sleeping or as a seat (see picture).

**Use:**

Crash pads are intended to cushion falls during bouldering.

WARNING: Bouldering involves the risk of possible injury, therefore we recommend the presence of an additional person (spotter). The spotter should direct the falling climber to the crash pad (see picture) and try to keep the falling climber from landing at a dangerous angle that might result in a head or spine injury. In some cases, the spotter may need to move the pad under the climber. To cushion falls, use the inner/coloured side of crash pad.

**Maintenance:**

Crash pads should be cleaned of dust and dirt after every use. If necessary, they can be washed with soapy water. If extremely dirty they can be cleaned using a fine brush with artificial fibres. Avoid all contact between crash pads and any source of heat!






Lifetime and storage:

To attain maximum longevity, always wash and dry your crash pad before storing. When handling on a rough surface, pick the pad up and avoid dragging. This will keep the straps from tearing and prevent punctures from sharp objects. Do not store near heat sources or in direct sunlight. Avoid damp environments and chemicals. Do not squash or store under heavy items. Roll-up models should always be stored unrolled.

Instructions for users:

The manufacturer is not liable for any damages or injuries caused by the incorrect use of crash pads.

Ocún info: Ocún crash pads have been internally tested according to UIAA 161 standards with the following results (for HIC 400 – critical fall height):

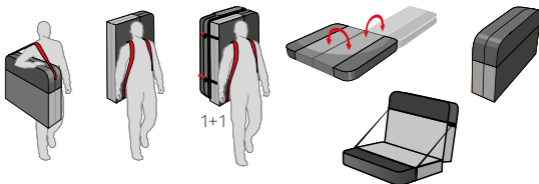
TYPE OF CRASHPAD	HIC 400	carpet	can be joined for carrying	seat	can be joined in series	carrying
INCUBATOR	2500 mm	✓				
DOMINATOR	2850 mm	✓	✓	✓	✓	
MOONWALK	2400 mm	✓	✓	✓	✓	
SUNDANCE	2300 mm		✓			
SITCASE	1500 mm - folded / 690 mm - unfolded					

DE

**LESEN SIE SICH VOR VERWENDUNG DER BOULDERMATTE
DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCH!**

Beschreibung:

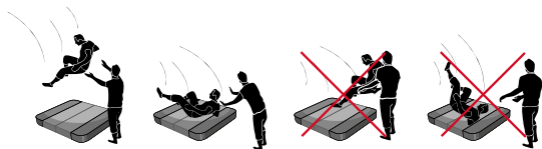
Die Hülle der Bouldermatte besteht aus hochwertigen, abriebbeständigen, waschbaren und wasserdichten Materialien. In ihrem Inneren befinden sich hochwertige Schaumstoffe unterschiedlicher Eigenschaften, die durch ihre vorteilhafte Sandwichkonstruktion optimale Ergebnisse bei der Falldämpfung ermöglichen. Integraler Bestandteil ist eine Fußmatte zum Säubern der Kletterschuhe. Ihren Abmessungen nach ist die Matte so ausgelegt, dass sie problemlos in den Kofferraum eines PKW passt. Für den Transport ist die Matte mit leichten Gurten zum Tragen auf dem Rücken (nur kurzfristig beim Standortwechsel verwenden, um ihr Ausreißen zu verhindern), mit Gummi-Griffen oder Schultergurt ausgestattet. Einige Typen verfügen über zusätzliche Ösen, mithilfe derer sich mehrere Matten miteinander verbinden und auf einmal transportieren lassen. Zusammengefaltet kann die Bouldermatte als Tragetasche für Bouldergerätschaft verwendet werden (Kletterschuhe, Magnesiabeutel, Bürsten, Snack etc.), höchstens jedoch für ein Gewicht von 10 kg. Dank integrierter Reißverschlüsse lässt sich die Matte verschiedenartig aufklappen. Sie kann als Schlafmatte oder als Sitz verwendet werden (siehe Abbildungen).



Verwendung:

Die Bouldermatte ist zur Dämpfung von Stürzen beim Bouldern bestimmt.
VORSICHT: Beim Bouldern besteht Verletzungsgefahr, weshalb wir die Anwesenheit einer weiteren Person (Spotter) empfehlen. Der Spotter soll den fallenden Kletterer in Richtung Bouldermatte lenken (siehe Abb.) und dafür sorgen, dass dieser nicht in einem gefährlichen Winkel auf die Matte trifft, bei dem es zu Kopf- oder Wirbelsäulenverletzungen kommen könnte.

Ggf. soll er die Boulderplatte jeweils so verschieben, dass sie unter dem Kletterer liegt. Verwenden Sie zur Falldämpfung die innere/farbige Seite der Boulderplatte.



Wartung:

Die Boulderplatte sollte nach jedem Gebrauch von Staub und Schmutz gereinigt werden. Bei Bedarf kann sie mit Seifenwasser abgewaschen werden. Bei hartnäckiger Verschmutzung können Sie eine feine Bürste aus synthetischen Fasern benutzen. Vermeiden Sie den Kontakt der Boulderplatte mit Wärmequellen!

Lebensdauer und Lagerung:

Damit die Boulderplatte möglichst lange hält, sollten Sie sie vor der Lagerung immer abwaschen und trocknen. Bei rauer Oberfläche sollten Sie die Matte zum Verschieben besser anheben, statt sie über den Boden zu ziehen. So vermeiden Sie das Ausreißen der Gurte und die Puncture durch scharfe Gegenstände. Lagern Sie die Matte nicht in der Nähe von Wärmequellen oder in direktem Sonnenlicht. Vermeiden Sie feuchte Umgebungen und Chemikalien. Lagern Sie sie nicht unter schweren Gegenständen oder zusammengepresst. Lagern Sie rollbare Matten immer in ausgerolltem Zustand.

Anweisungen für den Benutzer:

Der Hersteller ist nicht haftbar für Schäden oder Verletzungen, die durch unsachgemäße Verwendung der Boulderplatte verursacht wurden.

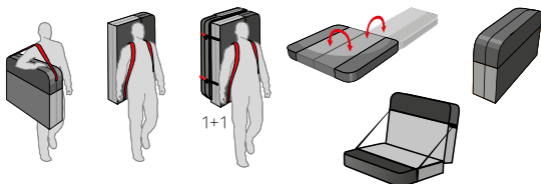
Ocún Info:

Ocún Boulderplatten wurden intern laut Norm UIAA 161 mit folgenden Ergebnissen geprüft (für HIC 400 – kritische Fallhöhe):

ARTEN VON BOULDERMATTEN	HIC 400	Teppich	Für Transportzwecke verbindbar	Sitz	Verbindung nebeneinander	Tragen
INCUBATOR	2500 mm	✓				
DOMINATOR	2850 mm	✓	✓	✓	✓	
MOONWALK	2400 mm	✓	✓	✓	✓	
SUNDANCE	2300 mm		✓			
SITCASE	1500 mm - zusammengeklappt / 690 mm - aufgeklappt					

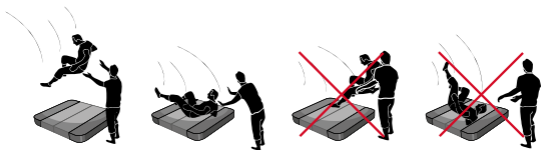
PŘED POUŽITÍM BOULDERMATKY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE NÁVOD!**Popis:**

Obal bouldermatky je vyroben z kvalitních oděru odolných, omyvatelných a voděodolných materiálů. Uvnitř jsou použity kvalitní pěny různých vlastností, které díky vhodné kombinaci sendviče dosahují optimálního výsledku pro nejlepší tlumení dopadu. Součástí je kobereček k očištění lezeček. Rozměry jsou navrženy tak, aby se dala snadno převézt v kufru osobního auta. Pro transport je vybavena odlehčenými tráky pro nošení na zádech a gumovými madly (používejte pouze k přenášení, aby se zabránilo vytržení). U některých typů lze díky přidávaným poutkům spojit a přenášet více kusů bouldermatek najednou. Sepnutou bouldermatku lze použít jako přenosný vak pro vaši další boulderovací výbavu (lezečky, maglajzák, svačina atd.) max. však do 10kg. Díky zabudovaným kvalitním zipům je možné ji rozložit několika způsoby. Lze použít pro přespání nebo jako sedačku (viz obrázky).

**Použití:**

Bouldermatka je určena k tlumení dopadu při bouldrování.

POZOR: Při bouldrování je možné riziko zranění, proto doporučujeme přítomnost další osoby (spottera). Spotter by měl padajícího lezce směřovat na bouldermatku (viz obr.) a snažit se, aby padající lezec nedopadl v nebezpečném úhlu, při kterém by mohlo dojít ke zranění hlavy a páteře, případně posunou bouldermatku pod lezce. Pro dopad používejte bouldermatku z vnitřní/barevné strany.

**Údržba:**

Bouldermatka by se měla po každém použití vyčistit od prachu a nečistot. V případě potřeby lze omýt mýdlovou vodou. Při hrubším znečištění je možné použít jemný kartáček z umělých vláken. Vyhýbejte se kontaktu bouldermatky s jakýmkoliv tepelným zdrojem!

Životnost a skladování:

Pro dosažení maximální životnosti bouldermatku vždy před skladováním umyjte a osušte. Při manipulaci na hrubém povrchu raději přeneste místo přetažení. Vyhnete se tak utržení tráků i proražení ostrými předměty. Neskladujte v blízkosti tepelných zdrojů ani na přímém slunci. Vyhnete se vlhkému prostředí a chemikáliím. Neskladujte pod těžkými předměty ani zmáčknuté. Rolovací typy vždy skladujte v rozloženém stavu.

Pokyny pro uživatele:

Výrobce neodpovídá za jakékoli škody či újmy na zdraví způsobené nesprávným používáním bouldermatky.

Ocún info: Ocún boulder matky byly interně testovány dle normy UIAA 161 s těmito výsledky (pro HIC 400 – kritická výška pádu):

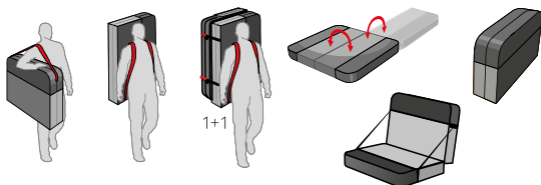
TYPY BOULDERMATEK	HIC 400	koberec	spojovací pro přenos	seďačka	spojení vedle sebe	přenášení
INCUBATOR	2500 mm	✓				
DOMINATOR	2850 mm	✓	✓	✓	✓	
MOONWALK	2400 mm	✓	✓	✓	✓	
SUNDANCE	2300 mm		✓			
SITCASE	1500 mm - složená / 690 mm - rozložená					

FR

AVANT D'UTILISER LE TAPIS DE CHUTE, LIRE ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI!

Description:

L'emballage du tapis de chute est composé de matériaux résistant à l'abrasion, lavables et imperméables de haute qualité. À l'intérieur, des mousses de haute qualité de différentes propriétés sont utilisées pour obtenir le résultat optimal pour amortir au mieux la chute grâce à la combinaison appropriée du sandwich. Un tapis pour le nettoyage des chaussons d'escalade est inclus. Les dimensions sont conçues pour être facilement transportées dans le coffre d'une voiture de tourisme. Pour le transport, il est équipé de sangles légères pour être porté comme un sac à dos (utiliser uniquement lors du transport pour éviter l'arrachement), des poignées en caoutchouc ou d'une bandoulière. Pour certains types, grâce aux attaches supplémentaires, plusieurs pièces de tapis de chute peuvent être attachées et transportées simultanément. Le tapis de chute fermé peut être utilisé comme sac de transport pour les composants de l'escalade de bloc de base (chaussons d'escalade, sacs à magnésie, brosses, casse-croûte, etc.) jusqu'à un maximum de 10 kg. Grâce aux fermetures à glissière de qualité intégrées, il peut être déplié de plusieurs façons. Peut être utilisé pour dormir ou comme siège (voir photos).

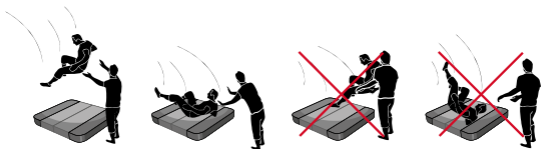


Utilisation:

Le tapis de chute est conçu pour amortir l'impact lors de l'escalade de bloc.

AVERTISSEMENT: En pratiquant l'escalade de bloc, un risque de blessure est possible, nous recommandons donc la présence d'une autre personne (spotter). Le spotter devrait diriger le grimpeur tombant sur le tapis de chute (voir fig.) et essayer d'empêcher le grimpeur de tomber sous un angle dangereux pouvant provoquer des blessures de la tête et de la colonne vertébrale, ou déplacer le

tapis de chute sous le grimpeur. Pour amortir l'impact, utiliser la face intérieure/face colorée du tapis de chute.



Entretien:

Le tapis de chute doit être nettoyé pour enlever la poussière et la saleté après chaque utilisation. Si nécessaire, laver à l'eau savonneuse. En cas d'un encrassement plus important, une fine brosse à fibres artificielles peut être utilisée. Éviter de mettre le tapis de chute en contact avec un rocher avec une source de chaleur!

Durée de vie et stockage:

Afin d'atteindre la durée de vie maximale, toujours laver et sécher le tapis de chute avant de le ranger. Lors de la manipulation sur une surface rugueuse, il est préférable de le porter au lieu de le tirer. Cela évite d'arracher les sangles et de percer le tapis par les objets tranchants. Ne pas stocker à proximité des sources de chaleur ou à la lumière directe du soleil. Éviter les environnements humides et les produits chimiques. Ne pas stocker sous des objets lourds ou serrés. Ranger toujours les types pouvant être roulés dans un état déplié.

Instructions pour les utilisateurs:

Le fabricant décline toute responsabilité des dommages matériels ou des préjudices corporels occasionnés par l'utilisation incorrecte du tapis de chute.

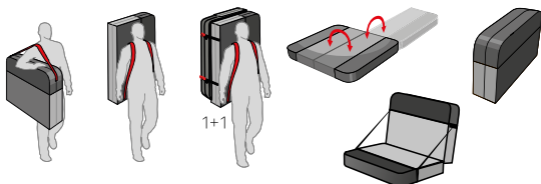
Ocún info:

Les tapis de chute de marque Ocún ont été testés en interne selon UIAA 161 avec les résultats suivants (pour HIC 400 - hauteur de chute critique):

TYPES DE TAPIS DE CHUTE	HIC 400	Tapis	Attachement pour le transport	Siège	Attachement l'un à côté de l'autre	Transport
INCUBATOR	2500 mm	✓				
DOMINATOR	2850 mm	✓	✓	✓	✓	
MOONWALK	2400 mm	✓	✓	✓	✓	
SUNDANCE	2300 mm		✓			
SITCASE	1500mm - plié / 690mm - déplié					

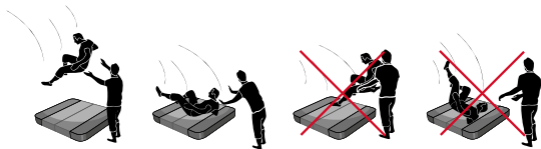
PRIMA DI UTILIZZARE IL CRASH PAD PER BOULDERING LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI!**Descrizione:**

La fodera esterna del crash pad è fatta con materiali di qualità resistenti all'abrasione, lavabili e impermeabili. Per l'imbottitura vengono utilizzate schiume di qualità con proprietà diverse che, grazie all'adeguata combinazione dei vari strati, offrono ottimi risultati in termini di ammortizzazione dell'impatto. Il prodotto comprende un tappeto per la pulizia delle scarpe da arrampicata. Le dimensioni sono progettate in modo tale che il crash pad sia facilmente trasportabile nel bagagliaio di un'automobile. Per gli spostamenti è dotato di spillacci alleggeriti per essere caricato sulla schiena (da utilizzare soltanto per il trasporto per evitare lo strappo), maniglie di gomma o cinghie a tracolla. Alcune versioni, grazie ai passanti supplementari, permettono di trasportare più crash pad contemporaneamente. Il crash pad chiuso può essere utilizzato come borsa portatile per portare i componenti di base per il bouldering (scarpe da arrampicata, sacchetto portamagnesite, spazzole, merenda ecc.), fino a un peso massimo totale di 10 kg. Grazie alle cerniere incorporate di qualità può essere aperto in vari modi. Lo potete utilizzare per dormire oppure come cuscino da seduta (vedi immagini).

**Utilizzo:**

Il crash pad è progettato per attutire l'impatto nel bouldering.

ATTENZIONE: Quando si pratica il bouldering esiste il rischio di lesioni, per questo raccomandiamo di provvedere alla presenza di un'altra persona (spotter). Lo spotter dovrebbe indirizzare la caduta dello scalatore verso il crash pad (vedi fig.) cercando di evitare che cada con un angolo pericoloso che potrebbe causargli una lesione alla testa e alla colonna vertebrale, eventualmente sposta il crash pad sotto lo scalatore. Per l'impatto utilizzate il crash pad dal lato interno/colorato.

**Manutenzione:**

Dopo ogni utilizzo occorre pulire il crash pad dalla polvere e dalla sporcizia. Se necessario è possibile lavare con acqua e sapone. In caso di sporcizia più resistente è possibile lavare con un leggero spazzolino con fibre sintetiche. Evitare il contatto del crash pad con qualsiasi fonte di calore!

Durata e stoccaggio:

Al fine di ottenere la massima durata del crash pad si consiglia di lavare e asciugare sempre prima dello stoccaggio. Sulle superfici ruvide è meglio spostarlo sollevato piuttosto che trascinarlo a terra. In questo modo, eviterete lo strappo degli spillacci e il taglio con oggetti appuntiti. Non conservare




in vicinanza di fonti di calore né alla luce solare diretta. Evitare l'umidità e le sostanze chimiche. Non conservare sotto oggetti pesanti o schiacciato. Conservare i tipi di rotolamento sempre smontati.

Istruzioni per l'utente:

Il produttore non è responsabile per eventuali danni o lesioni causati da un uso improprio del crash pad per bouldering.

Ocún info:

I crash pad per bouldering Ocún sono stati collaudati internamente secondo la norma UIAA 161 con i seguenti risultati (per HIC 400 – altezza critica di caduta):

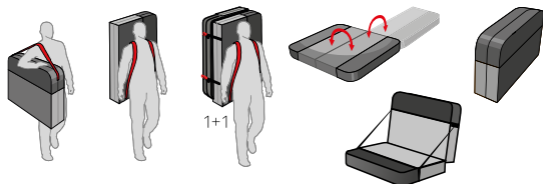
TIPI DI CRASH PAD PER BOULDERING	HIC 400	tappeto	assemblabile per il trasporto	seduta	collegamento di fianco	spostamento
INCUBATOR	2500 mm	✓				
DOMINATOR	2850 mm	✓	✓	✓	✓	
MOONWALK	2400 mm	✓	✓	✓	✓	
SUNDANCE	2300 mm		✓			
SITCASE	1500mm - chiuso / 690mm - aperto					

ES

¡RECOMENDAMOS LEER LAS INSTRUCCIONES DE USO ANTES DE USAR EL CRASHPAD!

Descripción:

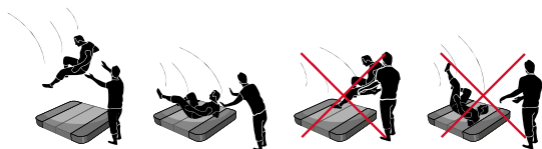
La cubierta del crashpad está fabricada de materiales de alta calidad, resistentes a la abrasión, al agua y son lavables. Dentro del crashpad son usadas las espumas de más alta calidad con distintas características, que gracias a su oportuna combinación de sándwich, alcanzan el resultado más óptimo para la amortiguación de impacto. La alfombrilla para limpiar los zapatos de escalada está incluida. Las dimensiones están diseñadas de tal manera que se puedan transportar fácilmente en el maletero del coche. Dispone de unas asas de transporte aligeradas para llevarlo en la espalda (usar solo durante el transporte para evitar arranque), agarraderos de goma u hombrera. Hay tipos que se pueden conectar mediante unas trabillas para poder transportar más piezas de crashpads. El crashpad cerrado se puede usar también como saco portátil para los componentes básicos de búlder (pies de gatos, bolsa de magnesio, cepillos, comida, etc.) pero hasta 10 kg de peso. Gracias a las cremalleras de alta calidad incorporadas es posible desplegar el crashpad de varias maneras. Se puede usar para dormir o como un sofá (véase las imágenes).



Uso:

El crashpad está destinado a la amortiguación del impacto al practicar el boulder.

ATENCIÓN: Al practicar boulder existe riesgo de daños, por eso recomendamos la presencia de otra persona (spotter). El spotter debería dirigir al escalador que está cayendo en el crashpad (ver la imagen) e intentar que el escalador no caiga en un ángulo peligroso que pudiera causar daños en la cabeza o en la columna vertebral o, eventualmente, mover el crashpad debajo del escalador. Usar el crashpad de la parte interior/de color para el impacto.

**Mantenimiento:**

Limpiar el crashpad del polvo y suciedad después de cada uso. Se puede lavar con agua de jabón. En caso de ensuciamiento más grave se puede usar cepillo fino de fibras artificiales. ¡Evitar el contacto de crashpad con cualquier fuente de calor!

Vida de uso y almacenamiento:

Lavar y secar el crashpad antes del almacenamiento para alcanzar una vida de uso máxima. En caso de manipulación en una superficie áspera es mejor transportarlo en vez de arrastrarlo, para evitar daños. Así se evita arranque de asas de transporte y perforación con objetos agudos. No almacenar cerca de fuentes de calor ni en la luz solar directa. Evitar el ambiente húmedo y sustancias químicas. No almacenar bajo objetos pesados ni apretado. Almacenar los modelos de desplazamiento siempre desplazados.

Instrucciones para el usuario:

El fabricante no es responsable por cualquier daño o perjuicio causados por el uso impropio del crashpad.

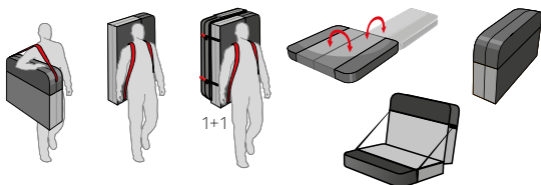
Información de Ocún:

Los crashpads Ocún fueron probados internamente según la norma UIAA 161 con los siguientes resultados (para HIC 400 – altura crítica de caída):

TIPOS DE CRASHPADS	HIC 400	alfombra	es de conexión para transporte	silla	de conexión de lado	transporte
INCUBATOR	2500 mm	✓				
DOMINATOR	2850 mm	✓	✓	✓	✓	
MOONWALK	2400 mm	✓	✓	✓	✓	
SUNDANCE	2300 mm		✓			
SITCASE	1500mm - doblado / 690mm - desdoblado					

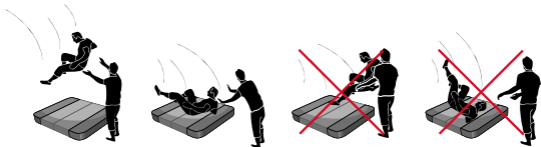
PRED POUŽITÍM BOULDERMATKY SI POZORNE PREČÍTAJTE NÁVOD!**Popis:**

Obal bouldermatky je vyrobený z kvalitných omývateľných materiálov odolných proti oderu a vode. Vo vnútri sú použité kvalitné peny rôznych vlastností, ktoré vďaka vhodnej kombinácii sendviča dosahujú optimálneho výsledku pre najlepšie tlmenie dopadu. Súčasťou je koberec na očistenie lezečiek. Rozmery sú navrhnuté tak, aby sa dala jednoducho previesť v kufri osobného auta. Pre transport je vybavená odľahčenými trakmi na nosenie na chrbte (používajte iba pri prenášaní, aby sa zabránilo vytrhnutiu), gumovými rúčkami alebo ramenným popruhom. U niektorých typov je možné vďaka prídavným pútkam spojiť a prenášať viac kusov bouldermatiek naraz. Zopnutú bouldermatku je možné použiť ako prenosný vak pre základné boulderovacie komponenty (lezečky, vrecko na magnézium, kefky, desiata atď.) max. však do 10 kg. Vďaka zabudovaným kvalitným zipsom je možné ju rozložiť niekoľkými spôsobmi. Je možné ju použiť na prespanie alebo ako sedačku (pozrite obrázky).

**Použitie:**

Bouldermatka je určená na tlmenie dopadu pri boulderovaní.

POZOR: Pri boulderovaní je možné riziko zranenia, preto odporúčame prítomnosť ďalšej osoby (spottera). Spotter by mal padajúceho lezca smerovať na bouldermatku (pozrite obr.) a snažiť sa, aby padajúci lezec nedopadol v nebezpečnom uhle, pri ktorom by mohlo dôjsť k zraneniu hlavy a chrbtice, prípadne posunie bouldermatku pod lezca. Pre dopad používajte bouldermatku z vnútornej/farebnej strany.

**Údržba:**

Bouldermatka by sa mala po každom použití vyčistiť od prachu a nečistôt. V prípade potreby je možné omýť mydlovou vodou. Pri väčšom znečistení je možné použiť jemnú kefku z umelých vlákien. Vyhýbajte sa kontaktu bouldermatky s akýmkoľvek tepelným zdrojom!

Životnosť a skladovanie:






Pre dosiahnutie maximálnej životnosti bouldermatku vždy pred skladovaním umyte a osušte. Pri manipulácii na hrubom povrchu radšej preneste (namiesto fahania). Vyhnite sa tak odtrhnutiu trakov aj prerazeniu ostrými predmetmi. Neskladujte v blízkosti tepelných zdrojov ani na priamom slnku. Vyhnite sa vlhkému prostrediu a chemikáliám. Neskladujte pod ťažkými predmetmi ani stlačené. Rolovacie typy vždy skladujte v rozloženom stave.

Pokyny pre používateľa:

Výrobca nezodpovedá za akékoľvek škody či ujmy na zdraví spôsobené nesprávnym používaním bouldermatky.

Ocún info:

Ocún boulderatky boli interne testované podľa normy UIAA 161 s týmito výsledkami (pre HIC 400 – kritická výška pádu):

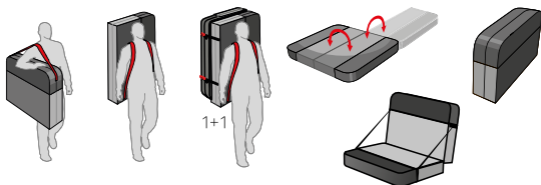
TYPY BOULDERMATIEK	HIC 400	koberec	spojovacia pre prenos	sedacia	spojenie vedľa seba	prenášanie
INCUBATOR	2500 mm	✓				
DOMINATOR	2850 mm	✓	✓	✓	✓	
MOONWALK	2400 mm	✓	✓	✓	✓	
SUNDANCE	2300 mm		✓			
SITCASE	1500 mm - zložená / 690 mm - rozložená					

PL

PRZED UŻYCIEM CRASHPADU UWAGNIE PRZECZYTAJ INSTRUKCJE!

Opis:

Ostona crashpadu jest wykonana z wysokiej jakości materiałów odpornych na ścieranie, zmywalnych i wodoodpornych. Wewnątrz wykorzystywane są pianki wysokiej jakości o różnych właściwościach, które dzięki odpowiedniej kombinacji ułożenia sandwichowego uzyskują optymalny efekt najlepszej amortyzacji. Dołączono wycieraczkę do czyszczenia butów wspinaczkowych. Wymiary są zaprojektowane do łatwego przewożenia w bagażniku samochodu osobowego. Do przenoszenia jest wyposażony w lekkie szelki do noszenia na plecach (używać tylko podczas przenoszenia w celu uniknięcia wyrwania), gumowe uchwyty lub paskiem na ramię. W przypadku niektórych typów dzięki dodatkowym pętelkom można łączyć i przenosić wiele sztuk crashpadu jednocześnie. Zamknięty crashpad może być użyty jako torba do przenoszenia podstawowych części podczas wspinaczki boulderingowej (buty wspinaczkowe, worki, szczotki, przekąski itp.) do maksymalnie 10 kg. Dzięki wbudowanemu zamkom błyskawicznym można go rozłożyć na kilka sposobów. Może być używany do spania lub jako siedzenia (patrz zdjęcia).

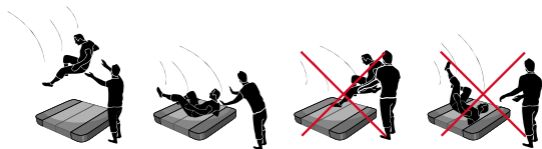


Użycie:

Crashpad jest przeznaczony do tłumienia uderzeń podczas wspinaczki zwanej bouldering.

OSTRZEŻENIE: Podczas boulderingu jest ryzyko zranienia, więc zalecamy obecność innej osoby (spotter). Spotter powinien spadającego wspinacza skierować na crashpad (patrz rys.) i starać się, aby spadający wspinacz nie spadł pod niebezpiecznym kątem, który mógłby spowodować obrażenia.

nia głowy i kręgosłupa lub przesunąć crashpad pod wspinacza. W przypadku uderzenia używać crashpad od strony wewnętrznej/kolorowej.



Utrzymanie:

Crashpad powinien być oczyszczany z kurzu i brudu po każdym użyciu. W razie potrzeby umyć wodą z mydłem. W przypadku większych zanieczyszczeń można użyć delikatnej szczoteczki z włókna sztucznego. Unikaj kontaktu crashpadu z jakimkolwiek źródłem ciepła!

Trwałość i składowanie:

W celu osiągnięcia maksymalnej trwałości crashpadu należy go zawsze umyć i wysuszyć przed przechowywaniem. Przy przenoszeniu na chropowatej powierzchni zaleca się przenosić, zamiast przesuwac. Pozwala to uniknąć urwania szelek i przebicia ostrymi przedmiotami. Nie przechowywać w pobliżu źródeł ciepła ani w bezpośrednim świetle słonecznym. Unikać wilgotnych środowisk i chemikaliów. Nie przechowywać pod ciężkimi przedmiotami ani nie ścisnąć. Zawsze przechowuj typy do rolowania w stanie rozłożonym.

Instrukcje dla użytkowników:

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody lub uszkodzenia ciała spowodowane niewłaściwym użytkowaniem crashpadu.

Ocún info:

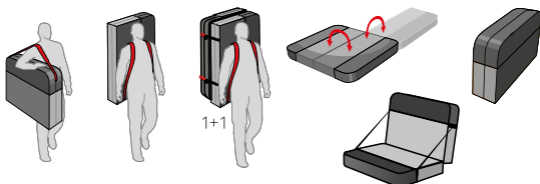
Ocún crashpady były testowane wewnętrznie zgodnie z normą UIAA 161 z wynikami (dla HIC 400 - krytyczna wysokość upadku):

TYPY CRASHPADÓW	HIC 400	wycieraczka	połączony do przenoszenia	siedzenie	połączony obok siebie	przenoszenie
INCUBATOR	2500 mm	✓				
DOMINATOR	2850 mm	✓	✓	✓	✓	
MOONWALK	2400 mm	✓	✓	✓	✓	
SUNDANCE	2300 mm		✓			
SITCASE	1500 mm - złożony / 690 mm - rozłożony					

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ МАТА ДЛЯ БОУЛДЕРИНГА ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ!

Описание:

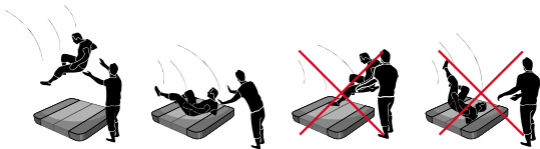
Оболочка мата для бouldеринга сделана из качественных устойчивых к истиранию, моющихся и водонепроницаемых материалов. Внутри использованы качественные пены различных свойств, которые благодаря подходящему сочетанию сендвичей достигают оптимального результата для наилучшего гашения падения. Частью является коврик для очистки скальных туфель. Размеры предложены так, чтобы позволить удобную транспортировку в багажнике легкового автомобиля. Для транспортировки мат имеет облегченные ремни для ношения на спине (использовать только при переносе, чтобы предотвратить вырывание), обрезиненные ручки или плечевые лямки. У некоторых типов можно благодаря дополнительным петлям соединить и переносить несколько матов для бouldеринга одновременно. Застегнутый мат для бouldеринга можно использовать в качестве переносной сумки для основных компонентов для бouldеринга (скальные туфли, мешочек для магнезии, щетки, еда и т.д.), но не более 10 кг. Благодаря установленным качественным застежкам его можно разложить несколькими способами. Можно использовать в качестве подстилки для сна или сидения (см. рисунки).



Использование:

Мат для бouldеринга предназначен для гашения падения при бouldеринге.

ВНИМАНИЕ: При бouldеринге существует риск травм, поэтому рекомендуется присутствие другого человека (наблюдателя). Наблюдатель должен направить падающего альпиниста на мат для бouldеринга (см. рис.), и стараться, чтобы падающий альпинист не упал с опасным углом приземления, что могло бы привести к травме головы и позвоночника, или передвинуть мат для бouldеринга под альпинистом. Для падения используйте мат для бouldеринга с внутренней/цветной стороны.



Уход:

Мат для бouldеринга необходимо после каждого использования очистить от пыли и загрязнений. В случае необходимости его можно вымыть мыльной водой. При более сильном загрязнении можно использовать мягкую щетку с искусственными волокнами. Избегать контакта мата для бouldеринга с любым источником тепла!

Срок эксплуатации и хранение:

Для достижения максимального срока эксплуатации мата для боулдеринга всегда перед хранением вымыть и высушить. При обращении на твердой поверхности лучше перенесите, а не перетягивать. Так можно избежать отрыва ремней и пробивания острыми предметами. Не хранить вблизи источников тепла или под прямыми солнечными лучами. Избегать влажной среды и химикатов. Не хранить под тяжелыми предметами или в сжатом виде. Сворачиваемые типы всегда хранить в развернутом состоянии.

Инструкции для пользователей:

Производитель не несет ответственности за любой ущерб или вред для здоровья, вызванный неправильным использованием мата для боулдеринга.

Информация Osún:

Маты для боулдеринга Osún прошли внутренними тестами в соответствии со стандартами UIAA 161 со следующими результатами (для НІС 400 – критическая высота падения):

ТИПЫ МАТОВ ДЛЯ БОУЛДЕРИНГА	НІС 400	коврик	соединение для переноски	сидение	соединение друг возле друга	переноска
INCUBATOR	2500мм	✓				
DOMINATOR	2850мм	✓	✓	✓	✓	
MOONWALK	2400мм	✓	✓	✓	✓	
SUNDANCE	2300мм		✓			
SITCASE	1500мм - сложенный / 690мм - разложенный					

ocun.com

RP Climbing s.r.o.
Hegerova 345,
CZ 572 01 Polička
info@ocun.com

